

Stereo Cassette Deck

Bedienungsanleitung Gebruiksaanwijzing Istruzioni per l'uso Bruksanvisning

TC-TX77 TC-TX770

Sony Corporation © 1997 Printed in Japan

WARNUNG

Um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten grundsätzlich einem Fachmann.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z.B. einem Bücherregal oder Einbauschrank, auf.

Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das doppelte D symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

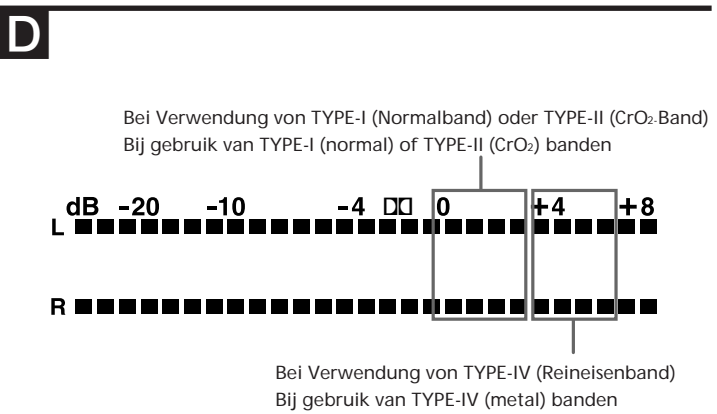
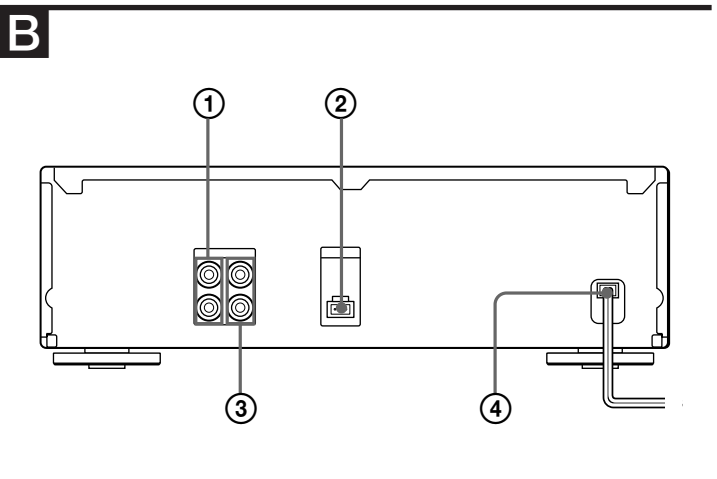
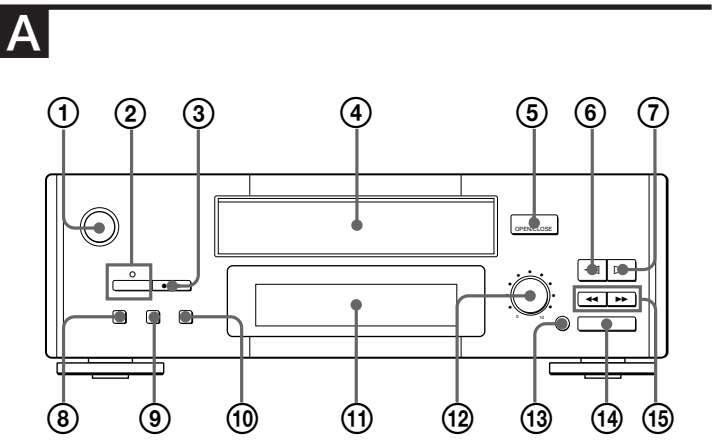
WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om brandgevaar of elektrische schokken te voorkomen.

Open de behuizing niet, om gevaar voor elektrische schokken te voorkomen. Laat alle reparaties aan deskundig personeel over.

Installeer de stereo-installatie niet in een krappe ruimte, zoals een boekenkast of ingebouwde kast.

Dolby ruisonderdrukking geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY en het dubbele D symbol zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.



Deutsch

Willkommen!

Wir danken Ihnen für den Kauf des Sony Cassettedecks TC-TX77/TX770. Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz mit der Stereoeinlage DHC-MD77/EX77MD/EX770MD/EX880MD und kann über deren Fernbedienung gesteuert werden. Dieses Gerät ist mit Dolby-Rauschunterdrückung ausgestattet.

Vorbereitung

Bezeichnung der Teile und Bedienungselemente

Vorderseite (siehe Fig. A)

- ① POWER Schalter
- ② CD SYNC-Taste/Anzeige
- ③ ● REC-Taste
- ④ Cassettenlade
- ⑤ ⇄ OPEN/CLOSE-Taste
- ⑥ < (Wiedergabe der Rückseite)-Taste
- ⑦ ▷ (Wiedergabe der Vorderseite)-Taste
- ⑧ DOLBY NR-Taste
- ⑨ RESET-Taste
- ⑩ DIRECTION-Taste
- ⑪ Display
- ⑫ REC LEVEL Regler
- ⑬ || (Pause)-Taste
- ⑭ ■ (Stopp)-Taste
- ⑮ ◀▶ (Vorspulen, Rückspulen und AMS) Tasten

Rückwand (siehe Fig. B)

- ① TAPE IN-Buchsen
- ② Steckverbinder AU BUS
- ③ TAPE OUT-Buchsen
- ④ Netzkabel

Anschluß der Anlage

Verbinden Sie die Buchsen TAPE IN/OUT des Cassettedecks über die Audiokabel mit den Audio-Ein- und -Ausgängen eines Verstärkers. Einzelheiten zum Anschluß an die Stereoeinlage DHC-MD77/EX77MD/EX770MD/EX880MD finden Sie im Abschnitt "Anschluß des gesondert erhältlichen Cassettedecks TC-TX77/TX770" in der mit der Anlage DHC-MD77/EX77MD/EX770MD und MHC-EX66/EX660 gelieferten Bedienungsanleitung und im Abschnitt "Anschluß des gesondert erhältlichen Cassettedecks TC-TX770" in der mit der Anlage DHC-EX880MD gelieferten Bedienungsanleitung.

Bedienung des Cassettedecks

Wiedergabe einer Cassette (siehe Fig. A und C)

Sie können jede der folgenden Bandsorten verwenden: TYPE-I (Normalband), TYPE-II (CrO₂-Band) und TYPE-IV (Reisenband). Das Deck erkennt die Bandsorte automatisch (ATS).

* Die automatische Bandsortwahl, ATS-Funktion (Automatic Tape Selection), paßt Entzerrung und Vormagnetisierung automatisch der Bandsorte der eingeleiteten Cassette an.

- 1 Schalten Sie den Verstärker ein und wählen Sie die Cassettedeck-Position.
- 2 Drücken Sie ⇄ OPEN/CLOSE und legen Sie eine bespielte Cassette ein (siehe Fig. C). Drücken Sie ⇄ OPEN/CLOSE erneut, um die Cassettenlade zu schließen.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Bandlaufbetriebsart durch Drücken von DIRECTION. Wählen Sie ▷ zur Wiedergabe einer Seite. Wählen Sie ◀ zur einmaligen Wiedergabe beider Seiten. Um beide Seiten ununterbrochen wiederzugeben, wählen Sie ◀▶.
- 4 Drücken Sie < zur Wiedergabe der Rückseite. Die Wiedergabe beginnt.

* Nach fünfmaliger Wiederholung der Folge schaltet das Cassettedeck automatisch auf Stopp.

Operation Drücken (siehe Fig. A)
Stoppen der Wiedergabe ■
Unterbrechen der Wiedergabe ▬
Vorspulen **Zuerst ■, dann ▶▶** (für Vorderseite) oder ◀◀ (für Rückseite)
Rückspulen **Zuerst ■, dann ◀◀** (für Vorderseite) oder ▶▶ (für Rückseite)

Wahl eines Titels (AMS*) **▶▶** (für Vorlauf) oder **◀◀** (für Rücklauf) während der Wiedergabe der Vorderseite **◀◀** (für Vorlauf) oder **▶▶** (für Rücklauf) während der Wiedergabe der Rückseite drücken. "PLAY" blinkt.
Entnehmen der Cassette ⇄ OPEN/CLOSE.

Manuelle Aufnahme auf eine Cassette (siehe Fig. A, C und D)

In dieser Betriebsart haben Sie freie Hand beim Überspielen einer CD oder MD. Sie können z.B. nur die gewünschten Titel überspielen oder die Aufnahme in der Mitte der Cassette starten.

- 1 Schalten Sie den Verstärker ein und starten Sie die Wiedergabe der aufzunehmenden Signalquelle.
- 2 Drücken Sie ⇄ OPEN/CLOSE, und legen Sie eine Leerassette ein (siehe Fig. C). Drücken Sie ⇄ OPEN/CLOSE erneut, um die Cassettenlade zu schließen.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Bandlaufbetriebsart durch Drücken von DIRECTION. Wählen Sie ▷ zum Bespielen einer Seite. Wählen Sie ◀ oder ◀▶ zum Bespielen beider Seiten.
- 4 Drücken Sie ● REC am Cassettedeck. Das Cassettedeck wird auf Aufnahme-Bereitschaft geschaltet. "PLAY" || (REC) (für Vorderseite) erscheint.
- 5 Starten Sie die Wiedergabe der aufzunehmenden Signalquelle.
- 6 Drehen Sie REC LEVEL zum Einstellen des Aufnahmepegels. Geben Sie den Abschnitt der aufzunehmenden Signalquelle wieder, der den höchsten Signalpegel aufweist, und stellen Sie den Aufnahmepegel gemäß Fig. D so ein, daß er innerhalb des angegebenen Bereichs liegt.
- 7 Stoppen Sie die Wiedergabe der Signalquelle.
- 8 Drücken Sie || oder ▷ am Cassettedeck. Die Aufnahme beginnt.
- 9 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

Operation Drücken (siehe Fig. A)
Stoppen der Aufnahme ■
Unterbrechen der Aufnahme ▬
Vorspulen **Zuerst ■, dann ▶▶** (für Vorderseite) oder ◀◀ (für Rückseite)
Rückspulen **Zuerst ■, dann ◀◀** (für Vorderseite) oder ▶▶ (für Rückseite)

Wahl eines Titels (AMS*) **▶▶** (für Vorlauf) oder **◀◀** (für Rücklauf) während der Wiedergabe der Vorderseite **◀◀** (für Vorlauf) oder **▶▶** (für Rücklauf) während der Wiedergabe der Rückseite drücken. "PLAY" blinkt.
Entnehmen der Cassette ⇄ OPEN/CLOSE.

Zur Sicherheit

- Die Stereoeinlage ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Ziehen Sie dazu stets am Stecker und niemals am Kabel selbst.
- Sollte Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in das Gerät gelangen, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgewechselt werden.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage so auf, daß ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Filzstaub zu vermeiden.
- Stellen Sie die Anlage nicht auf eine schiefe Unterlage.
- Stellen Sie die Anlage nicht an Orten auf, wo sie den folgenden Einflüssen ausgesetzt ist:
 - Extrem hohe oder niedrige Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - Hohe Feuchtigkeit
 - Vibrationen
 - Direktes Sonnenlicht.

Sollten sich noch irgendwelche Fragen oder Probleme bezüglich dieser Anlage ergeben, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony-Händler.

Vor dem Einlegen einer Cassette

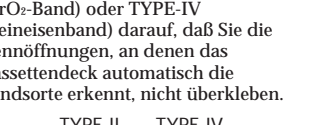
Straffen Sie das Band. Falls Bandschlaufen vorhanden sind, kann sich das Band im Transportmechanismus des Cassettedecks verheddern und unbrauchbar werden.

Verwendung langer Bänder

Bänder mit Laufzeiten von mehr als 90 Minuten sind sehr dehnungsanfällig. Vermeiden Sie daher häufige Bedienungszyklen wie z.B. Wiedergabe, Stopp, Vor- oder Rückspulen. Dadurch kann sich das Band im Transportmechanismus des Cassettedecks verheddern.

Zum Schützen einer bespielten Cassette

Um eine bespielte Cassette vor versehentlichem Löschen zu schützen, brechen Sie die Löschschuttlamelle für die zu schützende Seite heraus.



Wenn Sie die Cassette später wieder zum Aufnehmen benutzen wollen, überkleben Sie die Öffnung mit Klebeband.

Wartung

Reinigung der Tonköpfe

Reinigen Sie die Tonköpfe etwa alle 10 Betriebsstunden einmal. Bei stark verschmutzten Tonköpfen können Störungen wie schlechte Tonqualität, geringe Lautstärke, Tonaussetzer, unvollständige Löschung vorhandener Aufnahmen, oder die Unfähigkeit der Aufzeichnung neuen Materials auftreten. Reinigen Sie die Tonköpfe auch unbedingt vor wichtigen Aufnahmen und nach der Wiedergabe alter Bänder. Verwenden Sie eine gesondert erhältliche Reinigungscassette. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der Reinigungscassette.

Entmagnetisieren der Köpfe

Verwenden Sie eine Tonkopf-Entmagnetisierungscassette (nicht mitgeliefert), um die Tonköpfe und die mit dem Band in Berührung kommenden Metallteile etwa alle 20 bis 30 Betriebsstunden zu entmagnetisieren. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der Tonkopf-Entmagnetisierungscassette.

Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie ein weiches Tuch, das Sie mit einer milden Waschmittelung angefeuchtet haben.

Störungssuche

Die Cassettenlade schließt sich nicht.
• Die Stromversorgung aus- und wieder einschalten, dann die Lade schließen.

Die Bandfunktionstasten sind unwirksam.
• Warten, bis die Anzeige || zu blinken aufhört, bevor irgendwelche Tasten gedrückt werden. (Während der ersten zwei Sekunden nach dem Einschalten der Stromversorgung ist keine Bedienung möglich.)
• Die Cassette richtig einlegen und die Lade vollständig schließen.

Es ist keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich.
• Das Band ist locker.
• Die Tonköpfe sind verschmutzt.
• Die Tonköpfe reinigen.

Es ist keine Aufnahme möglich.
• Es ist keine Cassette eingelegt.
• Die Löschschuttlamelle der Cassette ist herausgebrochen worden.
• Das Band ist ganz am Ende angelegt.

Abnahme des Tonpegels während Wiedergabe oder Aufnahme.
• Die Tonköpfe sind verschmutzt.
• Die Tonköpfe sind magnetisiert.
• Die Tonköpfe entmagnetisieren.

Unzureichende Löschung.
• Die Tonköpfe sind magnetisiert.
• Die Tonwellen oder Andruckrollen sind verschmutzt.

Starke Gleichlaufschwankungen oder Tonaussetzer.
• Die Tonwellen oder Andruckrollen sind verschmutzt.

Starkes Rauschen.

- Die Tonköpfe sind magnetisiert.
- Die Anlage in größerem Abstand vom TV-Gerät oder Videorecorder aufstellen.

Der Ton ist unausgewogen.

- Sicherstellen, daß die Einstellung der Dolby-Rauschunterdrückung mit der bei der Aufnahme verwendeten Einstellung übereinstimmt.
- Die Anlage in größerem Abstand vom TV-Gerät, Videorecorder oder Leistungsverstärker aufstellen.

Kein Ton.

- Schließen Sie das Netzkabel fest an.
- Audiokabel korrekt anschließen. Stecker fest einstecken.

Technische Daten

Cassettedeck-Teil
Aufnahmesystem
4 Spuren, 2 Kanäle (Stereo)
Gleichlaufschwankungen
0,1% WRMS
±0,3% W.P.EAK
Vorspulzeit
ca. 120 Sekunden (für C-60)
Frequenzgang (DOLBY NR OFF)
TYPE-IV-Band:
30 - 15 000 Hz, ±3 dB
20 - 16 000 Hz, ±6 dB
TYPE-II-Band:
30 - 15 000 Hz, ±3 dB
20 - 16 000 Hz, ±6 dB
TYPE-I-Band:
30 - 14 000 Hz, ±3 dB
20 - 15 000 Hz, ±6 dB
Gesamtraumabstand
57 dB (TYPE-IV-Band)
Klirrfaktor
315 Hz, tertiärer Klirrfaktor der höheren harmonischen Verzerrung: 1,8% (TYPE-II-Band)
Aufnahmepegel: 250 nWb/m
Max. Audiokompensation des Aufnahmepegels (für TYPE-IV-Band)
DOLBY NR C: 73 dB
DOLBY NR B: 66 dB
DOLBY NR OFF: 58 dB

Achterpaneel (zie Afb. B)

- ① TAPE IN aansluitbussen
- ② AU BUS aansluitklemmen
- ③ TAPE OUT aansluitbussen
- ④ Netsnoer

Algemeine Daten

Stromversorgung
220 - 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz (Europa)
220 - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz (Übrige Länder)
Leistungsaufnahme
14 W
Abmessungen (B/H/T)
ca. 280 x 90 x 348,5 mm inkl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Gewicht
ca. 3,5 kg
Mitgeliefertes Zubehör
Audiokabel (2)
Audiobuskabel (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands

Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze Sony TC-TX77/TX770 stereo-cassetterecorder. Dit apparaat kan worden gebruikt in combinatie met de stereoinstallatie DHC-MD77/EX77MD/EX770MD/EX880MD. Om dit apparaat te bedienen, kunt u gebruikmaken van de afstandsbediening die met de DHC-MD77/EX77MD/EX770MD/EX880MD is meegeleverd. Dit apparaat is uitgerust met Dolby ruisonderdrukking.

Voorbereidingen

- 1 Schakel de versterker in en kies de tapedeck-positie.
- 2 Druk op ⇄ OPEN/CLOSE en leg een opgenomen band erin (zie Afb. C).
- 3 Druk nogmaals op ⇄ OPEN/CLOSE om de cassettelade te sluiten.
- 4 Druk op ▷. Druk op < om de achterkant af te spelen. Het afspele begint.

Index van onderdelen en bedieningsorganen

Voorgepaneel (zie Afb. A)

- ① POWER schakelaar
- ② CD SYNC-toets/indicator
- ③ ● REC-toets
- ④ Cassettelade
- ⑤ ⇄ OPEN/CLOSE-toets
- ⑥ < (afspelen van de voorkant)-toets
- ⑦ ▷ (afspelen van de voorkant)-toets
- ⑧ DOLBY NR-toets
- ⑨ RESET-toets
- ⑩ DIRECTION-toets
- ⑪ Display
- ⑫ REC LEVEL-regelaar
- ⑬ || (pauze)-toets
- ⑭ ■ (stop)-toets
- ⑮ ◀▶ (snel vooruit te, terug te spoelen en AMS)-toetsen

Achterpaneel (zie Afb. B)

- ① TAPE IN aansluitbussen
- ② AU BUS aansluitklemmen
- ③ TAPE OUT aansluitbussen
- ④ Netsnoer

Algemeine Daten

Stromversorgung
220 - 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz (Europa)
220 - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz (Übrige Länder)
Leistungsaufnahme
14 W
Abmessungen (B/H/T)
ca. 280 x 90 x 348,5 mm inkl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Gewicht
ca. 3,5 kg
Mitgeliefertes Zubehör
Audiokabel (2)
Audiobuskabel (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Afspelen van een band (zie Afb. A en C)

U kunt TYPE-I (normal), TYPE-II (CrO₂) of TYPE-IV (metaal) banden gebruiken, aangezien het deck de bandsort automatisch herkent (ATS).

- 1 Schakel de versterker in en kies de tapedeck-positie.
- 2 Druk op ⇄ OPEN/CLOSE en leg een opgenomen band erin (zie Afb. A, C en D).
- 3 Druk herhaaldelijk op DIRECTION om de af te spelen kant te kiezen. Kies ≡ om één kant af te spelen. Kies ◀ of ▶ om beide kanten herhaaldelijk af te spelen.
- 4 Druk op ▷. Druk op < om de achterkant af te spelen. Het afspele begint.

Index van onderdelen en bedieningsorganen

De naam te stoppen **■** op het tapedeck.
De opname te onderbreken (pauze) **||** op het tapedeck.
Opmerkingen
• Als u vanaf de achterkant wilt opnemen, druk dan in stap 4 op < zodat "◀▶ PLAY || (REC)" (voor de achterkant) op het display verschijnt.
• Wanneer u de ruis (siggeluid) in de hoogfrequentie-signalen van laag niveau wilt onderdrukken, dient u DOLBY NR herhaaldelijk in te drukken om B of C te kiezen.
• De AMS-functie zal mogelijk niet juist werken wanneer:
- het niet-opgenomen interval tussen de opgenomen muziekstukken korter is dan 4 seconden.
- verschillend materiaal op de linker en rechter kanalen is opgenomen (b.v. karaoke-banden met instrumentale muziek en een zangstem, banden voor het oefenen van een vreemde taal, enz.).
- signalen van een zeer laag niveau of laagfrequentie-signalen (b.v. een bassaxfoon) onderbroken op de band zijn opgenomen.
- het systeem te dicht bij een TV is geplaatst. (Plaats het systeem verder van de TV of schakel de TV uit.)

Handmatig opnemen op een band (zie Afb. A, C en D)

U kunt een CD of een MD opnemen zoals u wilt. U kunt bij voorbeeld alleen de gewenste muziekstukken opnemen of opnemen vanaf het midden van de band.

- 1 Schakel de versterker in en kies de programmband die u wilt opnemen.
- 2 Druk op ⇄ OPEN/CLOSE en plaats een onbespeelde band in het deck (zie Afb. C).
- 3 Druk herhaaldelijk op DIRECTION om de kant voor opnemen te kiezen. Kies ≡ om op één kant op te nemen. Kies ◀ of ▶ om op beide kanten op te nemen.
- 4 Druk op ● REC op het tapedeck. Het tapedeck staat nu in de wachtstand voor opnemen. "PLAY" || (REC)" (voor de voorkant) verschijnt op het display.
- 5 Begin met het afspele van de op te nemen geluidsbron.
- 6 Draai REC LEVEL om het opname-niveau in te stellen.
- 7 Stop het afspele van de geluidsbron.
- 8 Druk op || of ▷ op het tapedeck. Het opnemen begint.
- 9 Begin met het afspele van de geluidsbron.

De opname te stoppen **■** op het tapedeck.
De opname te onderbreken (pauze) **||** op het tapedeck.
Opmerkingen
• Als u vanaf de achterkant wilt opnemen, druk dan in stap 4 op < zodat "◀▶ PLAY || (REC)" (voor de achterkant) op het display verschijnt.
• Wanneer u de ruis (siggeluid) in de hoogfrequentie-signalen van laag geluidsniveau wilt onderdrukken, druk dan vóór stap 4 herhaaldelijk op DOLBY NR om B of C te kiezen. U kunt DOLBY NR niet instellen terwijl de opname reeds bezig is.
• Wanneer u RESET indrukt, wordt het bandellier-display weer op "00 00" gezet.

Voor uw veiligheid

Als u vragen of problemen hebt betreffende uw systeem, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

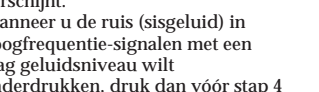
Verhelpen van storingen

De cassetlade sluit niet.
• Schakel de spanning opnieuw in en sluit dan de cassetlade.

Het tapedeck werkt niet wanneer de toetsen worden ingedrukt.
• Wacht totdat de || indicatie ophoudt met knipperen alvorens een van de toetsen in te drukken. (Bediening is niet mogelijk gedurende de eerste twee seconden na het inschakelen van de spanning.)
• Plaats de band op de juiste wijze erin en sluit de cassetlade volledig.

Beveiligen van een opgenomen band

Om een opgenomen band tegen wissen te beveiligen, verwijfdert u het nokje voor de gewenste kant.



Opnieuw te kunnen opnemen, bedekt u de opening met plakband.



Bedek de detectie-openingen op een TYPE-II (CrO₂) of TYPE-IV (metaal) band niet. Als u dit doet, kan het tapedeck de bandsort niet meer automatisch herkennen.

Onderhoud

Reinigen van de koppen van het tapedeck
Reinig de koppen na ongeveer iedere 10 uren van gebruik.

Als de koppen zeer vuil zijn, kunnen de volgende problemen optreden: slechte geluidskwaliteit, laag volumeniveau, wegvallen van het geluid, onvolledig wissen van vorige opnamen, onmogelijkheid om nieuw materiaal op te nemen.
Reinig ook de koppen telkens voordat u belangrijk materiaal gaat opnemen en telkens na het afspele van oude banden.
Gebruik voor het reinigen een los verkrijgbare reinigingscassette. Voor details, lees de gebruiksaanwijzing van de reinigingscassette.

Demagnetiseren van de koppen

Gebruik een cassette-type koppen-demagnetiseerder (niet bijgeleverd) om de koppen en de metalen onderdelen die met de band in aanraking komen na iedere 20 tot 30 gebruiksuren te demagnetiseren. Voor details, zie de gebruiksaanwijzing van de demagnetiseercassette.

Reinigen van de behuizing
Gebruik hiervoor een zachte doek, licht bevochtigd met een oplossing van een mild schoonmaakmiddel.

Verhelpen van storingen

De cassetlade sluit niet.
• Schakel de spanning opnieuw in en sluit dan de cassetlade.

Het tapedeck werkt niet wanneer de toetsen worden ingedrukt.
• Wacht totdat de || indicatie ophoudt met knipperen alvorens een van de toetsen in te drukken. (Bediening is niet mogelijk gedurende de eerste twee seconden na het inschakelen van de spanning.)
• Plaats de band op de juiste wijze erin en sluit de cassetlade volledig.

Beveiligen van een opgenomen band

Om een opgenomen band tegen wissen te beveiligen, verwijfdert u het nokje voor de gewenste kant.



Opnieuw te kunnen opnemen, bedekt u de opening met plakband.



Bedek de detectie-openingen op een TYPE-II (CrO₂) of TYPE-IV (metaal) band niet. Als u dit doet, kan het tapedeck de bandsort niet meer automatisch herkennen.

Voorzorgsmaatregelen

Netspanning
Alvorens het systeem te gebruiken, moet u controleren of de bedrijfsspanning van uw systeem overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Er is veel ruis.
• De koppen zijn gemagnetiseerd.
• Plaats het systeem verder van de TV of videorecorder.

Het geluid is niet gebalanceerd.
• Zet DOLBY NR in de stand die werd gebruikt voor het opnemen van de band.
• Plaats het systeem verder van de TV, videorecorder of eindversterker.

Geen geluid.
• Steek de stekker van het netsnoer er stevig in.
• Sluit de audiokabels juist aan.
• Steek de stekkers stevig in de aansluitingen.

Technische gegevens

Tapedeck
Sporen, kanalen
4-sporen, 2-kanalaal stereo
Wow & flutter
0,1% WRMS
±0,3% W.P.EAK
Snel vooruitspoelrijd
ca. 120 seconden (voor C-60)
Frequentiebereik (met DOLBY NR op OFF)
TYPE-IV band:
30 - 15 000 Hz, ±3 dB
20 - 16 000 Hz, ±6 dB
TYPE-II band:
30 - 15 000 Hz, ±3 dB
20 - 16 000 Hz, ±6 dB
TYPE-I band:
30 - 14 000 Hz, ±3 dB
20 - 15 000 Hz, ±6 dB
Totale signaal/ruisverhouding
57 dB (TYPE-IV band)


Vervorming
315 Hz, tertiaire hogere harmonische vervorming: 1,8% (TYPE-II band)<

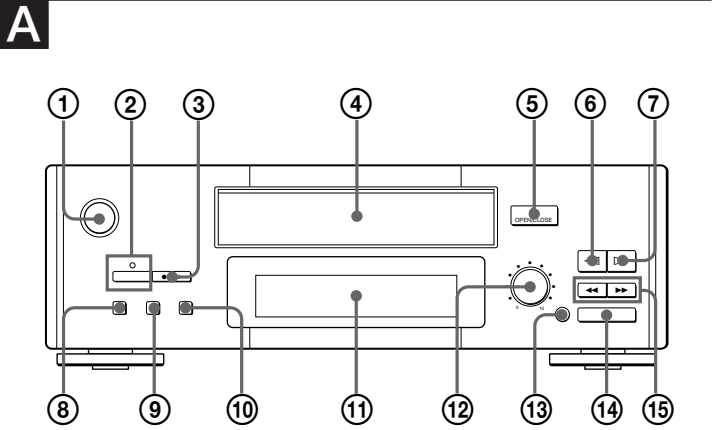
ATTENZIONE

Per evitare i pericoli di incendio o scosse, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

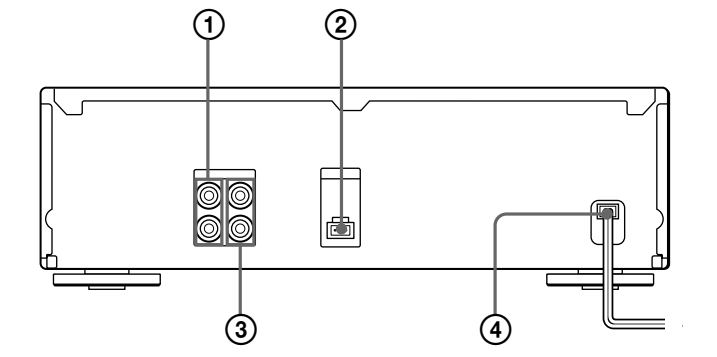
Per evitare le scosse elettriche, non aprire il mobile. Per qualsiasi riparazione, rivolgersi soltanto a personale qualificato.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY è il simbolo della doppia D  sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

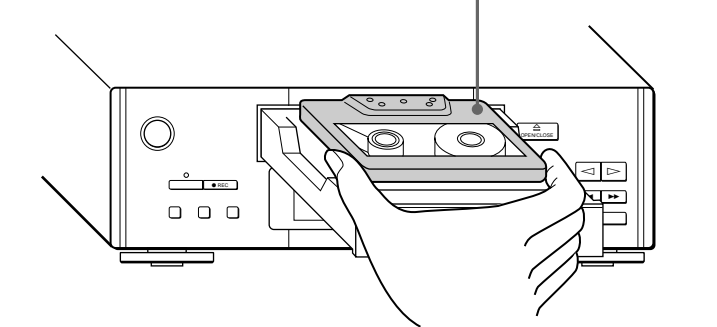


B



C

Con il lato su cui si desidera riprodurre o registrare rivolto in alto. Med den sida som du vill lyssna på eller spela vänd uppåt.



D

Usando un nastro TYPE-I (normale) o TYPE-II (CrO₂)
Vid inspelning på band av typ I (normal) eller typ II (CrO₂)



Usando un nastro TYPE-IV (metallo)
Vid inspelning på band av typ IV (metall)

Italiano

Benvenuti!

Ringraziamo per aver acquistato la piastra di registrazione a cassette Sony TC-TX77/TX770. Questa unità è adatta per l'uso con il sistema stereo DHC-MD77/EX77MD/EX770MD/EX880MD. È possibile azionare questa unità usando il telecomando in dotazione al DHC-MD77/EX77MD/EX770MD/EX880MD. Questa unità è dotata del dispositivo Dolby di riduzione del rumore.

► Preparativi

Indice delle parti e dei comandi

Pannello anteriore (vedere Fig. A)

- 1 Interruttore POWER
- 2 Tasto/Indicatore CD SYNC
- 3 Tasto ● REC
- 4 Cassetto del nastro
- 5 Tasto ≙ OPEN/CLOSE
- 6 Tasto ≙ (riproduzione del lato opposto)
- 7 Tasto ▷ (riproduzione del lato anteriore)

- 8 Tasto DOLBY NR
- 9 Tasto RESET
- 10 Tasto DIRECTION
- 11 Finestrella del display
- 12 Controllo REC LEVEL
- 13 Tasto || (pausa)
- 14 Tasto || (arresto)
- 15 Tasto ◀▶▶▶ (avanti veloce, riavvolgimento e AMS)

Pannello posteriore (vedere Fig. B)

- 1 Prese TAPE IN
- 2 Connettore AU BUS
- 3 Prese TAPE OUT
- 4 Cavo di alimentazione

Collegamento del sistema

Collegare TAPE IN/OUT sulla piastra di registrazione e l'ingresso/uscita audio sull'amplificatore usando i cavi audio. Per collegare al DHC-MD77/EX77MD/EX770MD/EX880MD, consultare "Collegamento della piastra di registrazione opzionale TC-TX77/TX770" nel manuale in dotazione al DHC-MD77/EX77MD/EX770MD e MHC-EX66/EX660 e "Collegamento della piastra di registrazione opzionale TC-TX770" nel manuale in dotazione al DHC-EX880MD.

► Funzionamento della piastra di registrazione

Riproduzione di un nastro (vedere Figg. A e C)

È possibile usare qualsiasi tipo di nastro, TYPE-I (normale), TYPE-II (CrO₂) e TYPE-IV (metallo), poiché la piastra identifica automaticamente il tipo di nastro (ATS).

- La funzione di selezione automatica del nastro (ATS) regola automaticamente il guadagno e la polarizzazione affinché corrisponda al tipo di nastro inserito.

- 1 Accendere l'amplificatore e selezionare la posizione della piastra di registrazione.
- 2 Premere ≙ OPEN/CLOSE ed inserire un nastro registrato (vedere Fig. C).
- 3 Premere ≙ OPEN/CLOSE per chiudere il cassetto.

- 3 Premere ripetutamente DIRECTION per selezionare il lato che si desidera riprodurre. Selezionare ≙ per riprodurre un lato. Selezionare ▷ per riprodurre una volta entrambi i lati. Per riprodurre di seguito entrambi i lati, selezionare ◀▶.
- 4 Premere ▷. Premere ◀ per riprodurre il lato opposto. La riproduzione inizia.

Per

Per	Premere (vedere Fig. A)
Interrompere la riproduzione	■
Fare una pausa	■. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
Avanzare velocemente	■ e poi premere ▶▶▶ (per il lato anteriore) o ◀◀◀ (per il lato opposto).
Riavvolgere	■ e poi premere ◀◀ (per il lato anteriore) o ▶▶▶ (per il lato opposto).

Selezionare una pista (AMS*)	►▶▶ (per avanzare) o ◀◀◀ (per tornare indietro) durante la riproduzione del lato anteriore. Premere ◀◀◀ (per tornare indietro) durante la riproduzione del lato opposto. "PLAY" lampeggia.
------------------------------	--

Togliere il nastro	≙ OPEN/CLOSE.
--------------------	---------------

* La funzione del sensore automatico della musica (AMS) avverte uno spazio vuoto di oltre quattro secondi tra le piste e localizza velocemente la pista.

Note

- Per cominciare automaticamente la riproduzione dall'inizio del nastro dopo l'avvolgimento rapido (riproduzione automatica), premere ▷ (mantenendo premuto ◀◀ (per il lato anteriore) o premere ◀◀ mantenendo premuto ▶▶▶ (per il lato opposto).
- Se si desidera ridurre il rumore del fruscio nei segnali di alta frequenza di basso livello, premere ripetutamente DOLBY NR per selezionare B o C.
- La funzione AMS può non operare correttamente quando:
 - Lo spazio vuoto tra le piste è inferiore a quattro secondi.
 - Sui canali sinistro e destro è registrato del materiale diverso (per es. i nastri di karaoke con la musica strumentale e la voce di un cantante, i nastri di esercitazione per le lingue straniere, ecc.).
 - Segnali di livello molto basso o di bassa frequenza come quelli di un sassofono basso sono continuamente registrati su un nastro.
 - Il sistema è collocato troppo vicino ad un televisore. (Allontanare il sistema dal televisore o spegnere il televisore).

Registrazione manuale su un nastro (vedere Figg. A, C e D)

È possibile registrare un CD o un MD nel modo preferito, per esempio registrando solo le piste desiderate o registrando dalla metà del nastro.

- 1 Accendere l'amplificatore e riprodurre la sorgente di programma che si desidera registrare.
- 2 Premere ≙ OPEN/CLOSE ed inserire un nastro vuoto (vedere Fig. C).
- 3 Premere ripetutamente DIRECTION per selezionare il lato su cui si desidera registrare. Selezionare ≙ per registrare su un lato. Selezionare ▷ o ◀ per registrare su entrambi i lati.
- 4 Premere ● REC sulla piastra di registrazione.

Selezionare ≙ per registrare su un lato. Selezionare ▷ o ◀ per registrare su entrambi i lati.

- 4 Premere ● REC sulla piastra di registrazione. La piastra di registrazione entra in modo di attesa di registrazione. Appare "PLAY" ► (per il lato anteriore).
- 5 Avviare la riproduzione della sorgente da registrare.
- 6 Girare REC LEVEL per regolare il livello di registrazione. Mentre si controlla il suono al livello maggiore, regolare il livello di registrazione in modo che sia entro il campo di variazione illustrato nella Fig. D.

7 Interrompere la riproduzione della sorgente da registrare.

8 Premere || o ▷ sulla piastra di registrazione. La registrazione inizia.

9 Avviare la riproduzione della sorgente da registrare.

Per

Per	Premere (vedere Fig. A)
Interrompere la registrazione	■ sulla piastra di registrazione
Fare una pausa nella registrazione	■ sulla piastra di registrazione

Note

- Se si desidera registrare dal lato opposto, premere ◀ al punto 4 in modo che appaia "◀ PLAY" (REC) (per il lato opposto).
- Se si desidera ridurre il rumore del fruscio nei segnali di alta frequenza di basso livello, premere ripetutamente DOLBY NR per selezionare B o C prima del punto 4. Non è possibile cambiare il DOLBY NR durante la registrazione.
- Se si preme RESET, il display del contatore ritorna a "00 00".

► Altre informazioni

Precauzioni

Riguardo alla tensione operativa

Prima di usare il sistema, verificare che la sua tensione operativa sia identica a quella della rete elettrica locale.

Riguardo alla sicurezza

- L'unità non è isolata dalla fonte di alimentazione CA di rete per tutto il tempo che rimane collegata alla presa a muro, anche se l'unità stessa è spenta.
- Staccare la spina del sistema dalla presa a muro di rete se non si intende usarlo per un lungo periodo di tempo. Per staccare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrando la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un qualsiasi oggetto o liquido dovesse penetrare all'interno del componente, staccare il cavo di alimentazione del sistema dalla presa di corrente e far controllare il componente da personale qualificato prima di continuare ad usarlo.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito soltanto presso un centro di servizio autorizzato.

Riguardo alla sistemazione

- Per evitare il surriscaldamento nel sistema, collocarlo in un posto ventilato in modo adeguato.
- Non collocare il sistema in un posto inclinato.
- Non collocare il sistema in un posto: - molto caldo o freddo - polveroso o sporco - molto umido - soggetto a vibrazioni - soggetto alla luce diretta del sole.

In caso di dubbi o problemi riguardanti il sistema, consultare il rivenditore Sony più vicino.

Prima di inserire un nastro

Se il nastro è allentato, avvolgerlo, perché potrebbe aggrovigliarsi nel meccanismo della piastra, rendendola inutilizzabile.

Uso dei nastri con lungo tempo di registrazione

I nastri con il tempo di registrazione superiore a 90 minuti tendono ad allungarsi facilmente, perciò non ripetere i cicli di operazioni di riproduzione, arresto, avanzamento veloce e riavvolgimento, o simili. In tal caso si può causare l'aggrovigliamento del nastro nel meccanismo della piastra.

Per proteggere un nastro registrato

Per proteggere un nastro dalla registrazione, spezzare la linguetta per il lato desiderato.

Lato A

Linguetta per il lato B

Per usare di nuovo il nastro, coprire la linguetta spezzata con il nastro adesivo.

Usando un nastro TYPE-II (CrO₂) o TYPE-IV (metallo), non coprire le fessure di identificazione. In caso contrario la piastra di registrazione non può identificare automaticamente il tipo di nastro.

Fessure di identificazione (Non coprire con il nastro adesivo.)

Manutenzione

Pulizia delle testine del nastro

Pulire le testine circa una volta dopo ogni 10 ore di uso. Se le testine diventano molto sporche, possono verificarsi dei problemi come il suono mediocre, il livello basso di volume, l'interruzione del suono, la cancellazione incompleta di registrazioni precedenti o l'incapacità a registrare il materiale nuovo. Inoltre accertarsi di pulire le testine prima di eseguire le registrazioni importanti e dopo aver riprodotto dei nastri vecchi. Usare una cassetta di pulizia opzionale. Per i dettagli consultare le istruzioni fornite con la cassetta di pulizia.

Per smagnetizzare le testine

Usare uno smagnetizzatore di testine di tipo a cassetta (non fornito) per smagnetizzare le testine e le parti metalliche che sono a contatto con il nastro una volta ogni 20 o 30 ore di uso. Per i dettagli consultare le istruzioni fornite con lo smagnetizzatore di testine.

Pulizia del rivestimento esterno

Usare un panno morbido leggermente umidificato con una soluzione detergente leggera.

Soluzione dei problemi

Il cassetto del nastro non si chiude.

- Riattivare l'alimentazione e poi chiudere il cassetto.

Il nastro non funziona anche quando i tasti sono stati premuti.

- Attendere finché l'indicazione ■ smette di lampeggiare, prima di premere qualsiasi tasto. (Il funzionamento non è possibile per i primi due secondi dopo aver attivato l'alimentazione.)
- Inserire il nastro correttamente e chiudere completamente il cassetto.

Il nastro non è riprodotto o registrato.

- Il nastro è allentato.
- Le testine del nastro sono sporche. Pulirle.

La registrazione non è possibile.

- Nel cassetto non c'è il nastro.
- La linguetta è spezzata.
- Il nastro è avvolto fino alla fine.

C'è una riduzione nel livello del suono durante la riproduzione o registrazione.

- Le testine del nastro sono sporche.
- Le testine del nastro sono magnetizzate. Smagnetizzarle.

Le registrazioni precedenti non possono essere cancellate completamente.

- Le testine del nastro sono magnetizzate.

Il suono può interrompersi.

- I capstan e i rullini pressori sono sporchi.

C'è eccessivo rumore.

- Le testine del nastro sono magnetizzate.
- Allontanare il sistema dal televisore o videoregistratore.

Il suono non è bilanciato.

- Accertarsi che la regolazione DOLBY NR corrisponda alla regolazione usata quando il nastro è stato registrato.
- Allontanare il sistema dal televisore, videoregistratore o amplificatore di potenza.

Non c'è il suono.

- Collegare saldamente il cavo di alimentazione.
- Collegare i cavi audio correttamente. Inserire le spine saldamente.

Dati tecnici

Sezione della piastra di registrazione

Metodo di piste
4 piste, 2 canali stereo
Wow e flutter
0,1% W.RMS
±0,3% W.PEAK

Tempo di avanzamento veloce
Circa 120 secondi (per C-60)

Risposta in frequenza (con DOLBY NR regolato su OFF)
Nastro TYPE-IV:
30 - 15.000 Hz, ±3 dB
20 - 16.000 Hz, ±6 dB
Nastro TYPE-II:
30 - 15.000 Hz, ±3 dB
20 - 16.000 Hz, ±6 dB
Nastro TYPE-I:
30 - 14.000 Hz, ±3 dB
20 - 15.000 Hz, ±6 dB

Rapporto segnale/rumore totale
57 dB (nastro TYPE-IV)
Distorsione
315 Hz, distorsione armonica maggiore terziaria:
1,8% (nastro TYPE-II)
Livello di registrazione:
250 mWb/m

Compensazione audio per livello di registrazione max.
(per nastro TYPE-IV)
DOLBY NR C: 73 dB
DOLBY NR B: 66 dB
DOLBY NR OFF: 58 dB

Generali

Alimentazione
220 - 230 V CA, 50/60 Hz (Europa)
220 - 240 V CA, 50/60 Hz (Altri paesi)

Consumo
14 watt

Dimensioni (L x A x P)
Circa 280 x 90 x 348,5 mm, incluse le parti sporgenti e i comandi

Peso
Circa 3,5 kg

Accessori in dotazione
Cavi audio (2)
Cavo audio bus (1)

Dati tecnici e formato sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Svenska

Välkommen!

Tack för att du köpt Sony's stereokassettdäck TC-TX77/TX770. Detta stereokassettdäck passar till stereolanläggningen DHC-MD77/EX77MD/EX770MD/EX880MD. Det går att styra stereokassettdäcket med fjärrkontrollen till DHC-MD77/EX77MD/EX770MD/EX880MD. Detta stereokassettdäck är utrustat med Dolby brusreducering.

► Inkoppling

Register över anläggningens delar och kontroller

Framsida (se fig. A)

- 1 POWER brytare
- 2 CD SYNC knapp/indikator
- 3 ● REC knapp
- 4 Kassettdäcket
- 5 ≙ OPEN/CLOSE knapp
- 6 ◀▶ (Avspelning av baksidan) knapp
- 7 ▷ (Avspelning av framsidan) knapp
- 8 DOLBY NR knapp
- 9 RESET knapp
- 10 DIRECTION knapp
- 11 Teckenfönster
- 12 REC LEVEL kontroll
- 13 || (paus) knapp
- 14 || (stopp) knapp
- 15 ◀◀▶▶ (Snabbspolning framåt, bakåt och AMS) knappar

För att Tryck på (se fig. A)

Avbryta spelingen ■

Göra en paus ■. Tryck en gång till för att fortsätta spela bandet.

Snabbspola framåt ▶▶▶ och därefter på ▶▶ (för framsidan) eller ◀◀◀ (för baksidan).

Snabbspola bakåt ◀◀◀ och därefter på ◀◀ (för framsidan) eller ▶▶▶ (för baksidan).

Välj spår (AMS)* ▶▶▶ (för att söka framåt) eller ◀◀◀ (för att söka bakåt) medan framsidan håller på att spelas. "PLAY" blinkar på displayen. Tryck på ◀◀ (för att söka framåt) eller ▶▶▶ (för att söka bakåt) medan baksidan håller på att spelas. "PLAY" blinkar på displayen.

Ta ut kassetten ≙ OPEN/CLOSE.

För att Tryck på (se fig. A)

Avbryta inspelningen ■ på kassettdäcket.

Göra en paus ■ på kassettdäcket, i inspelningen

Observera

- Det går att snabbspola fram/tillbaka bandet till början av en bandsida och automatiskt börja spela den sidan (automatisk spelstart efter snabbspolning) genom att trycka på ▷ samtidigt som du håller ◀◀ (för framsidan), eller genom att trycka på ◀◀ samtidigt som du håller ▶▶▶ (för baksidan).
- Om du vill minska bandbruset för svaga diskansignaler så tryck upprepade gånger på DOLBY NR för att ställa in B eller C.
- Det kan hända att AMS-funktionen inte fungerar ordentligt om:
 - De tysta mellanrummen mellan låtarna är kortare än fyra sekunder.
 - Det är olika material på vänster och höger kanal på bandet (t.ex. karaoke-band med sången på den ena kanalen och instrumentet på den andra, språkkursband, osv.).
 - Signallivån är för låg, eller om det förekommer långa avsnitt med bara djupa toner, t.ex. från en bassaxofon.
- Anläggningen står för nära TV-n. (Flytta anläggningen längre bort från TV-n eller stäng av TV-n.)

Hur kassettdäcket används

Att spela ett kassettdäck (se fig. A och C)

Det går att använda band av valfri typ— typ-I (normal), typ-II (CrO₂) eller typ-IV (metall). Däcket avkänner automatiskt bandtypen (ATS).

* ATS-funktionen ställer automatiskt in rätt equalisering och förmagnetisering för den isatta bandtypen. (ATS = Automatic Tape Selection, dvs. automatisk

1 Slå på förstärkaren och ställ in kassettdäcksläget.

2 Tryck på ≙ OPEN/CLOSE och sätt i ett inspelat band (se fig. C).

3 Tryck en gång till på ≙ OPEN/CLOSE för att stänga kassettdäcket.

4 Tryck på ▷. Tryck på ◀ för att spela baksidan. Bandet börjar spelas.

* Kassettdäcket stannar automatiskt när båda sidorna spelats fem gånger.

För att Tryck på (se fig. A)

Avbryta spelingen ■

Göra en paus ■. Tryck en gång till för att fortsätta spela bandet.

Snabbspola framåt ▶▶▶ och därefter på ▶▶ (för framsidan) eller ◀◀◀ (för baksidan).

Snabbspola bakåt ◀◀◀ och därefter på ◀◀ (för framsidan) eller ▶▶▶ (för baksidan).

Välj spår (AMS)* ▶▶▶ (för att söka framåt) eller ◀◀◀ (för att söka bakåt) medan framsidan håller på att spelas. "PLAY" blinkar på displayen. Tryck på ◀◀ (för att söka framåt) eller ▶▶▶ (för att söka bakåt) medan baksidan håller på att spelas. "PLAY" blinkar på displayen.

Ta ut kassetten ≙ OPEN/CLOSE.

För att Tryck på (se fig. A)

Avbryta inspelningen ■ på kassettdäcket.

Göra en paus ■ på kassettdäcket, i inspelningen

Observera

- Om du vill börja spela in på baksidan på bandet så tryck på ◀ i steg 4 så att "◀ PLAY" (REC) (för baksidan) visas på displayen.
- Om du vill minska bandbruset för svaga diskansignaler så tryck upprepade gånger på DOLBY NR för att ställa in B eller C innan steg 4. Det går inte att slå på brusreduceringen under inspelningens gång.
- Om du trycker på RESET nollställs räkneverket.

► Övrigt

Försiktighetsåtgärder

Angående driftspänningen

Kontrollera att anläggningens driftspänning överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du slår på anläggningen.

Angående säkerhet

- Anläggningen är strömförande så länge stickkontakten sliter i ett vägguttag. Även om strömbrytaren på själva anläggningen är avstängd.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om anläggningen inte ska användas på länge. Håll alltid i stickkontakten när du drar ut nätkabeln ur fjärrkontaget. Dra aldrig i själva kablén.
- Stäng av anläggningen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget om du skulle råka tappa något föremål eller spilla vätska i någon av anläggningens komponenter. Låt en kvalificerad reparatör besiktiga anläggningen innan du använder den igen.
- Nätkabelbyte får endast utföras av en kvalificerad serviceverkstad.

Angående placering

Ställ anläggningen på en plats med tillräcklig ventilation för att förebygga överhettning inuti anläggningen.

- Ställ inte anläggningen på lutande ytor.
- Ställ inte anläggningen på följande sorter plåster:
 - mycket varma eller kalla ställen
 - dammig eller smutsiga ställen
 - mycket fuktiga ställen
 - plåster där det skakar
 - direkt i solen

Angående användning

Om du har några frågor angående din nya anläggning eller om det uppstår något problem, så kontakta närmaste Sony-handlare.

Innan du sätter i ett kassettdäck

- Slå på strömmen igen och stäng sedan kassettdäcket.

Bandet rör sig inte trots att du trycker på knapparna.

- Vänta tills indikeringen ■ slutar blinka innan du trycker på några knappar. (Det går inte att göra något under de första två sekunderna efter det att strömmen slagits på.)
- Sätt i kassetten ordentligt och stäng kassettdäcket helt och hållet.

Bandet går inte att spela eller spela in på.

- Bandet är slakt.
- Bandhuvudena är smutsiga. Rengör dem.

Det går inte att spela in.

- Det sitter inte i någon kassettdäck.
- Skyddstappen är förbruten.
- Bandet är slutt.

Ljudnivån sjunker plötsligt under uppspelning eller inspelning.

- Bandhuvudena är smutsiga.
- Bandhuvudena har blivit magnetiska. Avmagnetisera dem.

Det går inte att radera gamla inspelningar ordentligt.

- Bandhuvudena har blivit magnetiska.

Det brusar kraftigt.

- Bandhuvudena har blivit magnetiska.
- Flytta anläggningen längre bort från TV-n eller videobandspelaren.

Manuell inspelning på ett kassettdäck (se fig. A, C och D)

Du kan spela in en CD eller MD precis som du själv vill, och t.ex. bara spela in dina favoritlåtar eller börja spela in ditt bandet.

1 Slå på förstärkaren och sätt igång den ljudkälla du vill spela in.

2 Tryck på ≙ OPEN/CLOSE och sätt i ett tomt band (se fig. C).

3 Tryck upprepade gånger på DIRECTION för att ställa in den sida du vill lyssna på. Ställ in ≙ för att bara spela den ena sidan. Ställ in ▷ för att spela båda sidorna en gång vardera. Ställ in ◀▶ för att spela båda sidorna upprepade gånger*.

4 Tryck på ▷. Tryck på ◀ för att spela baksidan. Bandet börjar spelas.

* Kassettdäcket stannar automatiskt när båda sidorna spelats fem gånger.

För att Tryck på (se fig. A)

Avbryta spelingen ■

Göra en paus ■. Tryck en gång till för att fortsätta spela bandet.

Snabbspola framåt ▶▶▶ och därefter på ▶▶ (för framsidan) eller ◀◀◀ (för baksidan).

Snabbspola bakåt ◀◀◀ och därefter på ◀◀ (för framsidan) eller ▶▶▶ (för baksidan).

Välj spår (AMS)* ▶▶▶ (för att söka framåt) eller ◀◀◀ (för att söka bakåt) medan framsidan håller på att spelas. "PLAY" blinkar på displayen. Tryck på ◀◀ (för att söka framåt) eller ▶▶▶ (för att söka bakåt) medan baksidan håller på att spelas. "PLAY" blinkar på displayen.

Ta ut kassetten ≙ OPEN/CLOSE.

För att Tryck på (se fig. A)

Avbryta inspelningen ■ på kassettdäcket.

Göra en paus ■ på kassettdäcket, i inspelningen

Observera

- Om du vill börja spela in på baksidan på bandet så tryck på ◀ i steg 4 så att "◀ PLAY" (REC) (för baksidan) visas på displayen.
- Om du vill minska bandbruset för svaga diskansignaler så tryck upprepade gånger på DOLBY NR för att ställa in B eller C innan steg 4. Det går inte att slå på brusreduceringen under inspelningens gång.
- Om du trycker på RESET nollställs räkneverket.

► Övrigt

Angående driftspänningen

Kontrollera att anläggningens driftspänning överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du slår på anläggningen.

Angående säkerhet